



Every

nation and every country has its own customs and traditions. But there are also international holidays which are celebrated in many countries all over the world such as Christmas, New Year, Easter and St. Valentine's day.

On the other hand, there are some special holidays which are usually celebrated in a particular country.

In our project we have decided to describe and compare traditions and holidays of Russia and America and prove, that in spite of all differences, our countries have a lot in common in the ways of celebrating festivities.



Каждая нация и каждая страна имеют свои собственные обычаи и традиции.

Но также существуют интернациональные праздники, которые празднуются во многих странах во всем мире, такие как Рождество, Новый год, Пасха и День Святого Валентина.



Christmas is one of the most favorite holidays for all American people despite the fact that it is a Christian holiday of celebrating the birth of Jesus Christ. Families gather for traditional Christmas dinner, give presents and congratulate each other. The small children believe in **Santa Clause**, who puts presents into stockings.

И начнем мы с Рождества. **Рождество (25 декабря)** – один из самых любимых праздников для всех американцев, не смотря на то, что в этот день отмечают рождение Иисуса Христа. Семьи собираются на рождественский обед, дарят подарки и поздравляют друг друга. Дети верят в Санта-Клауса, который кладет подарки в чулок.



New Year is a public holiday but it is not marked with any particular customs in US, but it is widely celebrated in Russia. It is the merriest holiday in our country. Instead of Santa Clause we have **Father Frost** with his granddaughter Snow girl. As for **Christmas**, in Russia we have it on the 7th of January and it is less popular in our country and celebrated only by religious believers. But in the old time it was the most beloved holiday, which gave the start to the long and joyful festivities of **Svyatky**.

Новый год в США не отмечен какими то особыми традициями празднования, но зато широко отмечается в России. Это, пожалуй, самый веселый праздник в нашей стране. Вместо Санты у нас есть Дед Мороз и Снегурочка. Рождество же менее популярно в современной России и празднуется в основном верующими православными христианами, хотя их число постоянно растет. В дореволюционной России этот праздник был самый любимый и с этого дня начинались длинные и веселые **Святки**. Мы отмечаем рождество 7 января

After winter holidays people on the both continents start waiting for Spring. That's why there is a **Groundhog Day** in America celebrated on the 2 of February. The day on which folklore states that the behavior of a groundhog emerging from its burrow is said to predict the onset of Spring.

Не успев отгулять зимние праздники, люди на обоих континентах начинают ждать весну. Поэтому в Америке существует **День Сурка**, который празднуется 2 февраля. Считается, что поведение этого зверька может предсказать начало весны.



In Russia we have Maslennitsa with its blinis and lots of fun. It is celebrated the whole week.

А в России существует Масленица с ее блинами и весельем. И празднуется она целую неделю.



St.Valentine's day is not the official holiday but it is very popular everywhere. The 14th of February is the day of lovers. But here in Russia we have also a very similar holiday – **the Day of Petr and Fevronja or the Day of Family** which is on the 8th of July.

День Святого Валентина не является официальным праздником, но отмечается повсеместно. 14 февраля – день всех влюбленных, названный в честь католического мученика Валентина. Но в России существует также похожий праздник – **День Петра и Февроньи** или **День Семьи**, который отмечается 8 июля.





- One of the most popular holiday in Russia is the **Women's day** celebrated on the 8th of March. The women congratulate their men on the **Day of Defender** on the 23th of February.

- Один из наиболее популярных праздников в России – **Женский день**, отмечается **8 марта**.
- Мужчины принимают поздравления **23 февраля**, в **День Защитника Отечества**.



- The Americans have the **Mother's Day** which honors mothers and motherhood and is celebrated on the second Sunday in May and the **Father's Day** in honor father and fatherhood.



- В Америке же принято поздравлять женщин 2-го мая в **День Матери**. **День Отца** тоже существует и празднуется во второе воскресенье июня.

- **Easter** is one of the most important Christian holidays. This holiday has the same meaning for the both nations. Resurrection of Christ signifies the victory of goodness over evil forces which is celebrated in both countries with colored eggs and pastries. There is only slight difference in dates of celebration and some customs.





- **Пасха** – пожалуй, самый главный христианский праздник, имеющий одинаковое значение для обеих наций. Воскресение Христа символизирует победу Добра над Злом и широко отмечается и в России, и в Америке крашеными яйцами и выпечкой. Хотя и существуют некоторые различия в обычаях и датах празднования.

Memorial Day. This holiday commemorates U.S. men and women who have died in military service to their country. It began first to honor Union soldiers who died during the American Civil War (1861-1865). After World War I, it was expanded to include those who died in any war or military action.



- **День Памяти**
- Этот день в США посвящен мужчинам и женщинам, которые погибли неся военную службу. Его стали отмечать сначала в честь солдат, погибших во время Американской Гражданской войны (1861-1865). После 1-ой Мировой войны он распространился на всех, кто погиб во время войны или военных действий.

Victory Day

- The holiday that might be compared to the Memorial Day but of course the way more important and meaningful is the **Victory Day**. This day has the most significant meaning for all Russians and all people of former Soviet Union. It is traditionally celebrated on the 9th of May. This patriotic holiday commemorates the victory of the USSR over the Nazi Germany during the most terrible war in the 20th century. Every soviet family suffered and lost its close relatives during this ruthless war. On this day we express our gratitude to our saviors, to those who sacrificed their lives for our future. Every year in honor of this day in all cities across the country lots of cheerful parades and celebrations are held.



День ПОБЕДЫ



Праздник, который может сравниться с Днем Памяти, но, конечно, более важный и значимый для нашего народа – это День Победы. Этот день имеет ни с чем не сравнимое значение для всех россиян и для всех народов бывшего Советского Союза.

Этот праздник традиционно отмечается 9 мая. Он посвящен победе Советского Союза в самой страшной войне 20-го столетия.

Каждая советская семья пострадала или потеряла своего близкого родственника во время этой бесчеловечной войны. Каждый год 9 мая мы выражаем признательность нашим спасителям, посвятившим свои жизни нашему будущему.





- In conclusion, we can say that while doing this project we have learnt a lot about traditions of America and Russia and found out that people of both countries have many common holidays and similar customs and they all love their families and like to spend time together.



**В заключении,
мы можем сказать, что
в процессе
подготовки нашего
проекта, мы узнали
много интересного о
традициях России и
Америки
и выяснили, что наши
народы имеют много
общих праздников и
похожих обычаев. А
также то, что люди
обеих стран любят
своих близких и им
нравится проводить
время со своими
семьями.**